



Editorial Karibdis

Diccionario de partículas y sufijos turcos

Primera edición
Karibdis 20.03.23

Título original: *Diccionario de partículas y sufijos turcos*
© Editorial Karibdis, 2023
Diseño de cubierta: Karina Martínez Ramírez

Editor: Editorial Karibdis
Primera edición: marzo 2023



KARIBDIS

© Editorial Karibdis, 2023
© Diseño de cubierta: Karina Martínez Ramírez
Primera edición: marzo 2023

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del copyright, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo público.

Si encuentra alguna errata, algún error o fallo en esta obra y quiere comunicárnoslo, puede escribir a la siguiente dirección de correo electrónico: idiomas@karibdis.com. También puede dirigirse a nosotros a través del formulario de nuestra página web: **www.karibdis.com**. Estaremos encantados de atender sus dudas, comentarios, propuestas de mejora y cualquier observación.

ISBN: 978-84-126628-0-1

prefacio

Este *Diccionario de partículas y sufijos turcos* pretende ser una obra de consulta amena y útil para todos aquellos interesados en el estudio del idioma turco. Dada la complejidad que supone una lengua aglutinante como el turco, en la que se pueden ir añadiendo (casi interminablemente) sufijos a los sustantivos, adjetivos y verbos para matizar el significado y la función de los mismos dentro de una frase, hemos creído conveniente agrupar y describir los sufijos y sus combinaciones más habituales en este práctico diccionario.

La obra se divide en tres partes claramente diferenciadas:

- El **vocabulario**: Hemos seleccionado las palabras más comunes acabadas en las consonantes que pueden verse modificadas al añadir ciertos sufijos. Las hemos clasificado según la última vocal y la última consonante, así como si son consonantes cambiantes o no (de acuerdo con el Güncel Türkçe Sözlük (Diccionario turco actual) de Türk Dil Kurumu (Asociación de la Lengua Turca)).
- El **diccionario**: En la parte principal de esta obra hemos clasificado alfabéticamente las partículas, los infijos, los sufijos y sus combinaciones más habituales. Cada lema describe la acentuación del sufijo, la composición del mismo (si está compuesto por varios sufijos), las normas de formación, el significado, ejemplos de uso y traducción más habitual, así como una referencia a todas las variantes posibles.
- La **gramática**: Por último, al final de este diccionario hemos querido añadir unos esquemas gramaticales que muestran y clarifican los principales sufijos que modifican los adjetivos, sustantivos, verbos, numerales y pronombres.

La versatilidad y exhaustividad de esta obra la convierten en un instrumento imprescindible para descifrar y descubrir los significados de todos los sufijos turcos. Esperamos que este libro de consulta sea de utilidad para toda la comunidad hispana que quiera estrechar lazos con el idioma turco.

índice

Prefacio	5
Índice	7
A. Vocabulario	9
B. Diccionario	41
A	43
C	87
Ç	93
D	97
E	191
G	223
I	225
i	271
K	355
L	359
M	401
N	741
R	757
S	789
Ş	843
T	845
U	903
Ü	945
Y	989
C. Gramática	1111

A vocabulario

Palabras acabadas en -Ç

1. Acabadas en -AÇ o -A(c)Ç	13
1.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	14
1.2. Sustantivo sin cambios	14
1.3. Adjetivos con cambios (ç>c)	14
1.4. Adjetivos sin cambios	14
2. Acabadas en -EÇ o -E(c)Ç	
2.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	14
2.2. Sustantivos sin cambios	14
2.3. Adjetivos con cambios (ç>c)	15
2.4. Adjetivos sin cambios	15
3. Acabadas en -IÇ o -I(c)Ç	
3.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	15
3.2. Sustantivos sin cambios	15
3.3. Adjetivos sin cambios	15
4. Acabadas en -ÍÇ o Í(c)Ç	
4.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	15
4.2. Sustantivos sin cambios	16
4.3. Adjetivos con cambios (ç>c)	16
4.4. Adjetivos sin cambios	16
5. Acabadas en -OÇ u -O(c)Ç	
5.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	16
5.2. Sustantivos sin cambios	16
6. Acabadas en -ÖÇ o -Ö(c)Ç	
6.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	16
6.2. Sustantivos sin cambios	16
6.3. Adjetivos sin cambios	16
7. Acabadas en -UÇ o -U(c)Ç	
7.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	16
7.2. Sustantivos sin cambios	17
7.3. Adjetivos con cambios (ç>c)	17
7.4. Adjetivos sin cambios	17
8. Acabadas en -ÜÇ o -Ü(c)Ç	
8.1. Sustantivos con cambios (ç>c)	17
8.2. Sustantivos sin cambios	17
8.3. Adjetivos con cambios (ç>c)	17
8.4. Adjetivos sin cambios	17



Palabras acabadas en -K

9. Acabadas en -AK	
9.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	17
9.2. Sustantivos sin cambios	19
9.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	19
9.4. Adjetivos sin cambios	20
10. Acabadas en -EK	
10.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	20
10.2. Sustantivos sin cambios	21
10.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	22
10.4. Adjetivos sin cambios	22
11. Acabadas en -IK	
11.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	22
11.2. Sustantivos sin cambios	23
11.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	23
11.4. Adjetivos sin cambios	23
12. Acabadas en -İK	
12.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	24
12.2. Sustantivos sin cambios	25
12.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	25
12.4. Adjetivos sin cambios	25
13. Acabadas en -OK	
13.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	26
13.2. Sustantivos sin cambios	26
13.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	26
13.4. Adjetivos sin cambios	26
14. Acabadas en -ÖK	
14.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	26
14.2. Sustantivos sin cambios	26
14.3. Adjetivos sin cambios	26
15. Acabadas en -UK	
15.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	26
15.2. Sustantivos sin cambios	28
15.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	28
15.4. Adjetivos sin cambios	28
16. Acabadas en -ÜK	
16.1. Sustantivos con cambios (k>ğ)	28
16.2. Sustantivos sin cambios	29
16.3. Adjetivos con cambios (k>ğ)	29
16.4. Adjetivos sin cambios	29
Palabras acabadas en -NK	
17.1. Sustantivos con cambios (nk>ng)	29



17.2. Sustantivos sin cambios	30
Palabras acabadas en -P	
18. Acabadas en -AP	
18.1. Sustantivos con cambios (p>b)	30
18.2. Sustantivos sin cambios	30
18.3. Adjetivos con cambios (p>b)	31
18.4. Adjetivos sin cambios	31
19. Acabadas en -EP	
19.1. Sustantivos con cambios (p>b)	31
19.2. Sustantivos sin cambios	31
19.3. Adjetivos con cambios (p>b)	31
19.4. Adjetivos sin cambios	31
20. Acabadas en -IP	
20.1. Sustantivos con cambios (p>b)	31
20.2. Sustantivos sin cambios	31
20.3. Adjetivos con cambios (p>b)	31
20.4. Adjetivos sin cambios	31
21. Acabadas en -İP	
21.1. Sustantivos con cambios (p>b)	32
21.2. Sustantivos sin cambios	32
21.3. Adjetivos con cambios (p>b)	32
21.4. Adjetivos sin cambios	32
22. Acabadas en -OP	
22.1. Sustantivos con cambios (p>b)	32
22.2. Sustantivos sin cambios	32
22.3. Adjetivos con cambios (p>b)	33
22.4. Adjetivos sin cambios	33
23. Acabadas en -UP	
23.1. Sustantivos con cambios (p>b)	33
23.2. Sustantivos sin cambios	33
23.3. Adjetivos con cambios (p>b)	33
23.4. Adjetivos sin cambios	33
24. Acabadas en -ÜP	
24.1. Sustantivos con cambios (p>b)	33
24.2. Sustantivos sin cambios	34
24.3. Adjetivos con cambios (p>b)	34
Palabras acabadas en -T	
25. Acabadas en -AT	
25.1. Sustantivos con cambios (t>d)	34
25.2. Sustantivos sin cambios	34
25.3. Adjetivos con cambios (t>d)	35
25.4. Adjetivos sin cambios	35



26. Acabadas en -ET	
26.1. Sustantivos con cambios (t>d)	35
26.2. Sustantivos sin cambios	35
26.3. Adjetivos con cambios (t>d)	37
26.4. Adjetivos sin cambios	37
27. Acabadas en -IT	
27.1. Sustantivos con cambios (t>d)	37
27.2. Sustantivos sin cambios	37
27.3. Adjetivos con cambios (t>d)	37
27.4. Adjetivos sin cambios	37
28. Acabadas en -İT	
28.1. Sustantivos con cambios (t>d)	38
28.2. Sustantivos sin cambios	38
28.3. Adjetivos con cambios (t>d)	38
28.4. Adjetivos sin cambios	39
29. Acabadas en -OT	
29.1. Sustantivos con cambios (t>d)	39
29.2. Sustantivos sin cambios	39
30. Acabadas en -UT	
30.1. Sustantivos con cambios (t>d)	39
30.2. Sustantivos sin cambios	39
30.3. Adjetivos con cambios (t>d)	40
30.4. Adjetivos sin cambios	40
31. Acabadas en -ÜT	
31.1. Sustantivos con cambios (t>d)	40
31.2. Sustantivos sin cambios	40
31.3. Adjetivos con cambios (t>d)	40
31.4. Adjetivos sin cambios	40



PALABRAS ACABADAS EN -Ç

1. Acabadas en -AÇ o -A(c)Ç

1.1. Sustantivos con cambios (ç>c)

ağaç (árbol)	akaç (desagüe)	akağaç (abedul)	akçaağaç (arce)	almaç (auricular)
alnaç (fachada)	amaç (objetivo)	andaç (agenda)	araç (vehículo)	argaç (trama)
arkaç (redil)	atlambaç (juego del burro)	ayıraç (reactivo)	ayırmaç (separador)	ayırtaç (marca)
ayraç (paréntesis)	babaç (viejo macho)	baç (tasa)	bağlaç (conjunción)	bakaç (visor)
bakraç (balde)	bazlamaç (pan)	boşaltaç (bomba de vacío)	bulamaç (gacha)	burgaç (remolino)
çağırmaç (pregonero)	dayanç (paciencia)	dilmaç (traductor)	doğaç (inspiración)	doğrultmaç (rectificador)
dokunaç (téntaculo)	dolambaç (curva)	donduraç (congelador)	duıraç (pedestal)	güllaç (masa de almidón)
hallaç (vareador)	hamlaç (cerbatana)	harç (mortero)	haraç (tributo)	ihraç (exportación)
ihtilaç (convulsión)	ihtiyaç (necesidad)	ilaç (medicamento)	imtizaç (conformidad)	inanç (creencia)
istihraç (inferencia)	istintaç (conclusión)	izaç (molestia)	izdivaç (matrimonio)	kakaç (salazón)
kaldıraç (palanca)	kanirtmaç (palanca)	kapamaç (cierre)	karaağaç (olmo)	karmaç (hormigonera)
kahışmaç (grupo)	kavraç (tenazas)	kavurmaç (trigo tostado)	kayaç (roca)	kaynaç (géiser)
kazanç (ganancia)	kazmaç (excavadora)	kırbaç (látigo)	kınmaç (biseladora)	kıskaç (pinzas)
kıvanç (alegría)	kızılağaç (aliso)	kulaç (braza)	kurutaç (cuenco de secado)	kurutmaç (secador)
malç (mantillo)	mizaç (temperamento)	ortaç (participio)	patlangaç (petardo)	potlaç (potlatch)
revaç (precio)	saklamaç (escondite)	saraç (curtidor)	sargaç (corsé)	sarkaç (péndulo)
sarmaç (bigudí)	satranç (ajedrez)	sayaç (contador)	sığirtmaç (vaquero)	sıkmaç (compresor)
sıralaç (archivador)	smaç (mate)	soğutmaç (refrigerador)	solungaç (agalla)	suntıraç (pujavante)
sütlaç (arroz con leche)	taç (corona)	tıkaç (tapón)	tokaç (pala de lavar)	topaç (peonza)
toplaç (colector)	turaç (francolín)	tutaç (tenazas)	tutamaç (agarrador)	tutmaç (sopa de yogur)
tutturaç (soporte)	ulaç (gerundio)	usanç (tedio)	utañç (vergüenza)	vekilharç (mayordomo)
vuraç (raqueta)	yakmaç (quemador)	yamaç (ladera)	yalavaç (profeta)	yanılmaç (paradoja)
yansıtmaç (reflector)	yastağaç (mesita de madera)	yıkamaç (lavadora)	yirtmaç (raja)	yoğunlaç (condensador)
yukaç (anticlinal)	zaç (vitriolo)			



1.2. Sustantivos sin cambios

haç (cruz)	kapkaç (robo)	maç (partido)	saç (pelo)	verkaç (pared)
----------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------

1.3. Adjetivos con cambios (ç>c)

aç (hambriento)	anaç (maduro)	kıskanç (celoso)	muhtaç (necesitado)	utangaç (vergonzoso)
---------------------------	-------------------------	----------------------------	-------------------------------	--------------------------------

1.4. Adjetivos sin cambios

aç (hambriento)	aldanç (engañoso)	biilaç (indefenso)	birkaç (algunos)	daraç (estrecho)
kıraç (estéril)	merkezkaç (centrifugo)	yalingaç (de corteza suelta)		

2. Acabadas en -EÇ o -E(c)Ç

2.1. Sustantivos con cambios (ç>c)

belgeç (documento)	belirteç (adverbio)	bölmeç (embalaje)	büyülteç (ampliadora)	büyüteç (lupa)
şevirgeç (interruptor)	değеç (contactor)	değıştirgeç (transformador)	delgeç (perforadora)	demeç (declaración)
derç (introducción)	dikeç (poste)	direnç (resistencia)	dispeç (tasación de averías)	döneç (rotor)
dönemeç (curva)	döveç (mortero)	dreç (draga)	düzeç (nivel)	eğmeç (arco)
emeç (haustorio)	emmeç (aspirador)	erkeç (castrón)	evç (cima)	felç (parálisis)
ferç (vulva)	fevç (multitud)	geçgeç (zapeo)	gereç (material)	gönenç (prosperidad)
gümeç (celdilla)	güneç (lugar soleado)	güveç (cazuela)	güvenç (confianza)	ileneç (maldición)
ilgeç (preposición)	imleç (registrador)	indükleç (inductor)	ineç (sinclinal)	ispeneç (gallina bantam)
istenç (voluntad)	kireç (cal)	kokoreç (intestino asado)	kömeç (inflorescencia)	mahreç (origen)
nareneç (naranja)	nişangeç (gramil)	öveç (oveja machorra)	özeneç (emulación)	pişirgeç (olla)
püşürteç (aerosol)	silgeç (limpiaparabrisas)	skeç (sketch)	streç (film transparente)	süreç (proceso)
süzgeç (filtro)	şerç (ano)	tümleç (complemento)	tüveç (corona de flores)	üfleç (soplete)
üreteç (generador)	üstübeç (plomo blanco)	üşeneç (pereza)	yönelteç (volante)	yükselteç (amplificador)
yürüteç (caminador)	yüzgeç (aleta)	zevç (marido)		

2.2. Sustantivos sin cambios

şeç (pila de grano)	meç (mecha)
-------------------------------	-----------------------



2.3. Adjetivos con cambios (ç>c)

gepegeñç (muy joven)	gepgenç (muy joven)	hercümerç (confuso)	iğrenç (repugnante)	streç (flexible)
üşengeç (perezoso)	yüzgeç (buen nadador)			

2.4. Adjetivos sin cambios

geç (tardío)	gelgeç (efímero)	güleç (risueño)	kekeç (tartamudo)	yeleç (ventoso)
yelengeç (de corteza agrietada)				

3. Acabadas en -IÇ o -I(c)Ç

3.1. Sustantivos con cambios (ç>c)

aldangiç (trampa)	alıç (acerolo)	andıç (nota)	angiç (carro)	ardıç (enebro)
arkalıç (respaldo)	atlangıç (puente)	ayrıç (bifurcación)	badıç (vaina)	başıç (presión)
başlangıç (comienzo)	çalgiç (plectro)	dağlıç (oveja daglıç)	dalgıç (buzo)	dalıñ (éxtasis)
hiñç (rencor)	kakıç (cloque)	kakınıç (reproche)	kalıç (hoz)	karaardıç (enebro negro)
kasıñç (calambre)	kavlıç (hernia)	kazgıç (pincho)	kılıç (espada)	kırıç (escarcha)
kırlangiç (golondrina)	pırlangiç (pelota)	sağdıç (padrino)	sapıñç (aberración)	sarıñç (cisterna)
yargıç (juez)				

3.2. Sustantivos sin cambios

kıç
(culo)

3.3. Adjetivos sin cambios

kıç
(trasero)

yalıñç
(sencillo)

4. Acabadas en -IÇ o -İ(c)Ç

4.1. Sustantivos con cambios (ç>c)

bilinç (conciencia)	bizlengiç (espino)	çebiç (cabrito)	çekiç (martillo)	çemiç (mora seca)
delgiç (plantador)	ediniç (logro)	eğiç (pinza)	eriniç (tranquilidad)	eviç, -vci (makam)
ezgiç (molino)	eziñç (dolor)	gelmiç (raspa)	halıç (estuario)	hariç (exterior)
iñç (pulgada)	kerpiç (adobe)	linç (linchamiento)	menengiç (terebinto)	nesiç, -sci (tejido)
peçiç (pachisi)	piliç (pollo)	piriniç (arroz)	rayıç (valor)	setliç (agua purgante)

CÓMO UTILIZAR ESTE DICCIONARIO

Tipos de lemas

Existen dos tipos de lemas bien diferenciados en este diccionario: los lemas "base" y los sufijos reales.

Los lemas base son un constructo artificial en el que hemos añadido todas las formas potenciales que puede adoptar un sufijo. A partir de estos lemas se describen las variantes posibles, es decir, los sufijos reales.

Simbología de los lemas

En los lemas pueden encontrarse varios tipos de simbología:

El **guion corto** (-) al principio indica que el lema es un sufijo. En ausencia de este guion, el lema es una partícula independiente. Si este guion aparece también al final del lema, se trata de un infijo (un sufijo que obligatoriamente se coloca entre la raíz y otro sufijo, como por ejemplo los infijos derivativos que transforman un sustantivo en un verbo).

El **asterisco** (*) siempre se coloca detrás del guion y señala que el sufijo provoca las alteraciones de la última consonante de la raíz al ser añadido (para los cambios consonánticos véase la sección anterior: vocabulario).

El **apóstrofo** (') va situado a principio del sufijo y siempre se utiliza para separar los nombres propios del sufijo en cuestión.

El **paréntesis** () en sí mismo puede tener tres funciones: indicar las consonantes de enlace, los cambios consonánticos (armonía consonantal) o los cambios vocálicos (armonía vocálica).

Consonantes de enlace

Las consonantes de enlace son aquellas que se utilizan para unir la raíz de una palabra que acaba en vocal con un sufijo que empiece con vocal, ya que una vocal no puede ir seguida de otra.

La consonante de enlace más común es la (**y**), aunque también puede ser la (**n**) y la (**s**):

kapı + -(y)(i) = kapyı
araba + -(y)(a) = arabaya

Armonía consonantal

Con ciertos sufijos debemos seguir la regla de la armonía de las consonantes, que consiste en que si la raíz de una palabra terminada por una consonante sorda se une a un sufijo cuya primera consonante es sonora, esta tiene que transformarse en sorda.

Las consonantes sordas son:

ç, f, h, k, p, s, ş, t

Las consonantes de los sufijos que pueden sufrir esta

alteración son (**c**), (**d**), (**g**), que se transforman en (**ç**), (**t**) y (**k**) respectivamente:

kitap + (c)(i) = kitapçı
sınıf + (d)(a) = sınıfata
çalış + (g)(a)n = çalışkan

Armonía vocálica

La armonía vocálica es la regla principal y la más importante de la fonética turca. Esta regla determina que las vocales restantes deben concordar con la vocal que aparezca en la primera sílaba, según los siguientes criterios:

1. **Armonía palatal:** Una vocal anterior solo puede ir seguida de una vocal anterior. Las vocales anteriores son **e, i, ö, ü**.

2. **Armonía labial:** Las vocales llanas deben ir seguidas solo por vocales llanas. Estas vocales son **a, e, ı, i**. Sin embargo, las vocales redondeadas (**o, u, ö, ü**) solo pueden ir seguidas de vocal bajas y llanas (**a, e**) o vocales altas y redondeadas (**u, ü**).

En el siguiente esquema se puede visualizar las combinaciones posibles:

Vocal precedente	Vocal siguiente
e	e, i
i	e, i
ö	e, ü
ü	e, ü
a	a, ı
ı	a, ı
o	a, u
u	a, u

Los sufijos base del diccionario utilizan los símbolos (**a**) para la armonía simple (cuando (**a**) puede ser **a, e**) e (**i**) para la armonía compuesta (cuando (**i**) puede ser **ı, i, u, ü**).

El acento

El acento de las palabras turcas se encuentra por norma general en la última sílaba. La mayoría de sufijos se añaden a la palabra y mantienen el acento en la última sílaba, sin importar la cantidad de sufijos:

ev (casa)
evler (casas)
evlerim (mis casas)
evlerimde (en mis casas)

Sin embargo, existen ciertos sufijos que no tienen acento, por lo que este se mantiene en la sílaba tónica de la palabra. Estos sufijos y partículas interrogativas son las siguientes:





- (c)(a)
- (a)s(i)
- (c)(a)s(i)n(a)
- (i)n
- k(a)n
- l(a)
- leyn
- m(a)d(a)n
- m(i)
- s(i)z(i)n

Orden de las palabras

Los lemas se presentan siempre en estricto orden alfabético. Si se trata de un lema compuesto en el que aparece algún espacio, este debe ignorarse a la hora de buscarlo en el diccionario.

Las partículas van colocadas antes que los sufijos (que llevan un guion delante), y estas van delante de los infijos (aquellos que llevan guion delante y detrás).

Los lemas base, aquellos que tienen letras entre paréntesis, están ordenados antes que los sufijos sin paréntesis.

El apóstrofo también tiene preferencia en el orden alfabético, así como el asterisco.

El orden de prioridad en el que podemos encontrar los sufijos es el siguiente:

- | | |
|-------|---------------------------------------|
| a | (partícula) |
| -*(a) | (sufijo base con cambio consonántico) |
| -(a) | (sufijo base) |
| -a | (sufijo de nombre propio) |
| -a | (sufijo) |
| -a- | (infijo) |

Estructura de los lemas

Los lemas se dividen en cuatro partes bien diferenciadas: Las etiquetas, las descripciones, los ejemplos y las variantes.

1. Las **etiquetas**: Después de cada lema se encuentra directamente una etiqueta que identifica la categoría gramatical a la que se aplica el sufijo, precedida por un cuadrado. Si se trata de un infijo o sufijo derivativo, la etiqueta se refiere a la categoría gramatical en la que se transforma la palabra original.

2. Las **descripciones**: En el cuerpo del lema se especifica en primer lugar si la partícula o el sufijo es acentuado o átono. A continuación se procede a enumerar los sufijos, infijos y partículas de los que está compuesto el sufijo si no es un sufijo simple. En tercer lugar se detalla en qué casos particulares se aplica esa variante del sufijo y, por último, se indica el significado concreto del sufijo.

Si el sufijo puede aplicarse a una misma categoría gramatical y puede ser polisémico, cada significado se trata por separado y va numerado en números arábigos.

3. Los **ejemplos**: En el apartado de ejemplos se muestran todos los casos posibles que se pueden dar con cada sufijo, acompañados de su traducción más habitual. En cada uno de ellos se enumera la forma básica con su significado, para después ofrecer la forma compuesta con el sufijo y su significado particular.

4. Las **variantes**: Como su propio nombre indica, en el último apartado se pueden observar todas las variantes que puede adoptar cada sufijo. Si es un sufijo concreto, también se hará referencia al sufijo base del que parte.

Presente habitual

La formación del presente habitual tiene ciertos verbos que incumplen las reglas generales, por lo que los exponemos a continuación:

- almak** (comprar) > **alırım** (compro)
- bilmek** (saber) > **bilirim** (sé)
- bulmak** (encontrar) > **bulurum** (encuentro)
- durmak** (parar) > **dururum** (paro)
- gelmek** (venir) > **gelirim** (vengo)
- görmek** (ver) > **görürüm** (veo)
- kalmak** (quedar) > **kalırım** (quedo)
- ölmek** (morirse) > **ölürüm** (me muero)
- sanmak** (pensar) > **sanırım** (pienso)
- varmak** (llegar) > **varırım** (llego)
- vermek** (dar) > **veririm** (doy)
- vurmak** (golpear) > **vururum** (golpeo)

Presente continuo

En el presente continuo solo existen tres verbos con forma irregular:

- etmek** (hacer) > **ediyorum** (estoy haciendo)
- gitmek** (ir) > **gidiyorum** (estoy yendo)
- tatmak** (probar) > **tadiyorum** (estoy probando)

A

-(a)

■ Verbos

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), combinado con la segunda persona del desiderativo condicional del singular o del plural, que en el lenguaje coloquial marca un imperativo atenuado con un matiz de ruego:

uyusana! ¡duerme!

içsene! ¡bebe!

uyusaniza! ¡dormid!

içsenize! ¡bebed!

variantes: -a, -e

-'a

■ Sustantivos

Sufijo nominal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a los nombres propios acabados en **-a**, **-i**, **-o**, **-u** + consonante, que indica el dativo singular. Al añadir este sufijo no cambia la consonante de la raíz:

Afganistan Afganistán >

Afganistan'a a Afganistán

Kıbrıs Chipre > **Kıbrıs'a** a Chipre

Ekvador Ecuador > **Ekvador'a** a Ecuador

Singapur Singapur >

Singapur'a a Singapur

variantes: -a, -'e, -e, -(y)(a), -'ya, -ya, -'ye, -ye

-a

■ Sustantivos

Sufijo nominal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a sustantivos comunes acabados en **-a**, **-i**, **-o**, **-u** + consonante, que indica el dativo singular:

duvar pared > **duvara** a la pared

sınır frontera > **sınıra** a la frontera

yol calle > **yola** a la calle

havuz piscina > **havuza** a la piscina

La mayoría de sustantivos acabados en **-ç** cambian a **-c** antes de añadir este sufijo:

ağaç árbol > **ağaca** al árbol

kılıç espada > **kılıca** a la espada

zangoç sacristán > **zangoca** al sacristán

sonuç resultado > **sonuca** al resultado

Si el sustantivo termina en **-k**, se transforma en **-ğ**, aunque algunos sustantivos monosilábicos no sufren esta transformación:

sokak calle > **sokağa** a la calle

azık comida > **aziğa** a la comida

buldok bulldog > **buldoğa** al bulldog

tavuk pollo > **tavuğa** al pollo

Algunos sustantivos terminados en **-nk** cambian a **-ng**:

frank franco > **franga** al franco

gong gong > **gonga** al gong

Si la consonante de la raíz acaba en **-p**, normalmente cambia a **-b**:

kitap libro > **kitaba** al libro

ayıp culpa > **ayıba** a la culpa

rop vestido > **roba** al vestido

gurup ocaso > **guruba** al ocaso

* En contadas ocasiones la consonante final sufre una reduplicación:

tıp medicina > **tibba** a la medicina

Los sustantivos acabados en **-t** pueden cambiar a **-d** o, en algunos casos, permanecer invariables:

stat estadio > **stada** al estadio

kağıt papel > **kağıda** al papel

metot método > **metoda** al método

kurt lobo > **kurda** al lobo

* En contadas ocasiones la consonante final



sufre una reduplicación sin cambio:

hat línea > **hatta** a la línea

Cuando el sustantivo acaba con una vocal entre dos consonantes, suele perder dicha vocal al añadir este sufijo:

ağız boca > **ağza** a la boca

burun nariz > **burna** a la nariz

variantes: -'a, -'e, -e, -(y)(a), -'ya, -ya, -'ye, -ye

■ **Pronombres**

Sufijo pronominal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo) que marca el dativo singular o plural de los pronombres personales (téngase en cuenta el cambio de vocal en la primera y segunda persona del singular):

ben yo > **banâ** a mí

şen tú > **şanâ** a ti

onlar ellos > **onlara** a ellos

variantes: -e, -(n)(a), -nâ

■ **Verbos**

1. Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en -a, -i, -o, -u + consonante, que marca la tercera persona del singular del presente optativo en forma afirmativa:

bakmak mirar > **baka** que mire

çıkılmak salir > **çıkâ** que salga

koşmak correr > **koşâ** que corra

vürmek golpear > **vura** que golpee

variantes: -e, -(y)(a), -ya, -ye

2. Sufijo adverbial acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en -a, -i, -o, -u + consonante, que marca la forma afirmativa del gerundio presente. Se utiliza sobre todo reduplicado para dar énfasis al carácter repetitivo o progresivo de la acción:

bakmak mirar > **baka baka** mirando

çıkılmak salir > **çıkâ çıkâ** saliendo

koşmak correr > **koşâ koşâ** corriendo

vürmek golpear > **vura vura** golpeando

variantes: -e, -(y)(a), -ya, -ye

3. Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), combinado con la segunda persona del desiderativo condicional del singular o del plural, aplicado a los verbos acabados en -a, -i, -o, -u o en -a, -i, -o, -u + consonante, que en el lenguaje coloquial

marca un imperativo atenuado con un matiz de ruego:

bakmak mirar > **baksana!** ¡mira!

baksanıza! ¡mirad!

çıkılmak salir > **çıkšana!** ¡sal!

çıkšanıza! ¡salid!

koşmak correr > **koşšana!** ¡corre!

koşšanıza! ¡corred!

okumak leer > **okusana!** ¡lee!

okusanıza! ¡leed!

variantes: -(a), -e

-a-

■ **Verbos**

1. Infijo adverbial no acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en -a, -i, -o, -u + consonante, que marca la capacidad del sujeto. Se utiliza en combinación con el verbo **bilmek** (saber):

bakmak mirar > **bakabilmek** poder mirar

çıkılmak salir > **çıkabilmek** poder salir

koşmak correr > **koşabilmek** poder correr

vürmek golpear >

vurabilmek poder golpear

variantes: -e-, -(y)(a)-, -ya-, -ye-

2. Infijo verbal no acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en -a, -i, -o, -u + consonante, que indica el presente optativo:

bakmak mirar > **bakayım** que yo mire

çıkılmak salir > **çıkasın** que tú salgas

koşmak correr >

koşalım que nosotros corramos

vürmek golpear >

vurasınız que vosotros golpeéis

variantes: -e-, -(y)(a)-, -ya-, -ye-

3. Infijo derivativo no acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos primitivos acabados en -a, -i, -o, -u + consonante para transformarlos en verbos continuativos. Se utiliza combinado con los verbos **durmak** (pararse), **gelmek** (venir) o **kalmak** (quedarse):

açmak abrir > **açadurmak** ir abriendo

alışmak acostumbrarse >

alışagelmek estar acostumbrado

olmak ser > **olagelmek** seguir siendo



dürmak *parar >*

durmayasınız mı? *¿que no paréis?*

variantes: -m(a)y(a)s(i)n(i)z m(i), -meyesiniz mi

-mayasın mı

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, la desinencia personal **-s(i)n** y la partícula interrogativa **m(i)**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la segunda persona del singular del presente optativo en forma interrogativo-negativa:

ağlamak *llorar >*

ağlamayasın mı? *¿que no llores?*

şakılamak *cantar >*

şakımayasın mı? *¿que no cantes?*

kömek *poner >*

komayasın mı? *¿que no pongas?*

dürmak *parar >*

durmayasın mı? *¿que no pares?*

variantes: -m(a)y(a)s(i)n m(i), -meyesin mi

-m(a)y(a)s(i)n

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-** y la desinencia personal **-s(i)n**, que indica la segunda persona del singular del presente optativo en forma negativa:

okumayasın *que no leas*

yazmayasın *que no escribas*

etmeyesin *que no hagas*

sevmeyesin *que no ames*

variantes: -mayasın, -meyesin

-m(a)y(a)s(i)n(i)z

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-** y la desinencia personal **-s(i)n(i)z**, que indica la segunda persona del plural del presente optativo en forma negativa:

okumayasınız *que no leáis*

yazmayasınız *que no escribáis*

etmeyesiniz *que no hagáis*

sevmeyesiniz *que no améis*

variantes: -mayasınız, -meyesiniz

-m(a)y(a)s(i)n(i)z m(i)

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, la desinencia personal **-s(i)n(i)z** y la partícula interrogativa **m(i)**, que indica la segunda persona del plural del presente optativo en forma interrogativo-negativa:

okumayasınız mı? *¿que no leáis?*

yazmayasınız mı? *¿que no escribáis?*

etmeyesiniz mi? *¿que no hagáis?*

sevmeyesiniz mi? *¿que no améis?*

variantes: -mayasınız mı, -meyesiniz mi

-m(a)y(a)s(i)n m(i)

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, la desinencia personal **-s(i)n** y la partícula interrogativa **m(i)**, que indica la segunda persona del singular del presente optativo en forma interrogativo-negativa:

okumayasın mı? *¿que no leas?*

yazmayasın mı? *¿que no escribas?*

etmeyesin mi? *¿que no hagas?*

sevmeyesin mi? *¿que no ames?*

variantes: -mayasın mı, -meyesin mi

-mayaydı

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace y el sufijo temporal **-(d)(i)**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la tercera persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

almak *comprar >*

almayadı *no hubiera comprado*

şakılamak *cantar >*

şakımayadı *no hubiera cantado*

kömek *poner >*

komayadı *no hubiera puesto*

dürmak *parar >*

durmayadı *no hubiera parado*

variantes: -m(a)y(a)yd(i), -meyeydi



-mayaydık

■ **Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-(d)(i)-** y la desinencia personal **-k**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la primera persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

- almak** comprar >
- almayaydık** *no hubiéramos comprado*
- şakımak** cantar >
- şakımayaydık** *no hubiéramos cantado*
- kōmak** poner >
- komayaydık** *no hubiéramos puesto*
- okımak** leer >
- okumayaydık** *no hubiéramos leído*

variantes: -m(a)y(a)y(d)(i)k, -meyeydik

-mayaydılar

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-(d)(i)-** y la desinencia personal **-l(a)r**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la tercera persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

- almak** comprar >
- almayaydılar** *no hubieran comprado*
- şakımak** cantar >
- şakımayaydılar** *no hubieran cantado*
- kōmak** poner >
- komayaydılar** *no hubieran puesto*
- dürmak** parar >
- dürmayaydılar** *no hubieran parado*

variantes: -m(a)y(a)y(d)(i)l(a)r, -meyeydiler

-mayaydım

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-(d)(i)-** y la desinencia personal **-(y)(i)m**, añadido a las

raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la primera persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

- ağlamak** llorar >
- ağlamayaydım** *no hubiera llorado*
- şakımak** cantar >
- şakımayaydım** *no hubiera cantado*
- kōmak** poner >
- komayaydım** *no hubiera puesto*
- dürmak** parar >
- dürmayaydım** *no hubiera parado*

variantes: -m(a)y(a)y(d)(i)m, -meyeydim

-mayaydın

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-(d)(i)-** y la desinencia personal **-n**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la segunda persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

- almak** comprar >
- almayaydın** *no hubieras comprado*
- şakımak** cantar >
- şakımayaydın** *no hubieras cantado*
- kōmak** poner >
- komayaydın** *no hubieras puesto*
- dürmak** parar >
- dürmayaydın** *no hubieras parado*

variantes: -m(a)y(a)y(d)(i)n, -meyeydin

-mayaydınız

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-(d)(i)-** y la desinencia personal **-n(i)z**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u** + consonante, que indica la segunda persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

- almak** comprar >
- almayaydınız** *no hubierais comprado*
- şakımak** cantar >
- şakımayaydınız** *no hubierais cantado*



kömak poner >

komayaydınız no hubierais puesto

dürmak parar >

durmayaydınız no hubierais parado

variantes: -m(a)y(a)yd(i)n(i)z, -meyeydiniz

-m(a)y(a)yd(i)

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace y el sufijo -(d)(i), que indica la tercera persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydı no hubiera leído

yazmayaydı no hubiera escrito

etmeyeydi no hubiera hecho

sevmezeydi no hubiera amado

variantes: -mayaydı, -meyeydi

-m(a)y(a)yd(i)k

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -(d)(i)- y la desinencia personal -k, que indica la primera persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydik no hubiéramos leído

yazmayaydik no hubiéramos escrito

etmeyeydik no hubiéramos hecho

sevmezeydik no hubiéramos amado

variantes: -mayaydik, -meyeydik

-m(a)y(a)yd(i)l(a)r

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo -m(a)(z)-, el infijo -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo -(d)(i)- y la desinencia -l(a)r, que indica la tercera persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydılar no hubieran leído

yazmayaydılar no hubieran escrito

etmeyeydiler no hubieran hecho

sevmezeydiler no hubieran amado

variantes: -mayaydılar, -meyeydiler

-m(a)y(a)yd(i)m

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de ne-

gación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -(d)(i)- y la desinencia personal -(y)(i)m, que indica la primera persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydim no hubiera leído

yazmayaydim no hubiera escrito

etmeyeydim no hubiera hecho

sevmezeydim no hubiera amado

variantes: -mayaydim, -meyeydim

-m(a)y(a)yd(i)n

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -(d)(i)- y la desinencia personal -n, que indica la segunda persona del singular del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydin no hubieras leído

yazmayaydin no hubieras escrito

etmeyeydin no hubieras hecho

sevmezeydin no hubieras amado

variantes: -mayaydin, -meyeydin

-m(a)y(a)yd(i)n(i)z

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -(d)(i)- y la desinencia personal -n(i)z, que indica la segunda persona del plural del optativo narrativo de subjuntivo en forma negativa:

okumayaydınız no hubierais leído

yazmayaydınız no hubierais escrito

etmeyeydiniz no hubierais hecho

sevmezeydiniz no hubierais amado

variantes: -mayaydınız, -meyeydiniz

-mayayım

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)- y la desinencia personal -(y)(i)m, añadido a las raíces acabadas en -a, -ı, -o, -u o en -a, -ı, -o, -u + consonante, que indica la primera persona del singular del presente optativo en forma negativa:



- almak** *comprar* >
- almayayım** *que no compre*
- şakılmak** *cantar* >
- şakımayayım** *que no cante*
- kömak** *poner* >
- komayayım** *que no ponga*
- dürmak** *parar* >
- durmayayım** *que no pare*

variantes: -m(a)y(a)y(i)m, -meyeyim

-mayayım mı

■ Verbos

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, la desinencia personal -(y)(i)m y la partícula interrogativa m(i), añadido a las raíces acabadas en -a, -i, -o, -u o en -a, -i, -o, -u + consonante, que indica la primera persona del singular del presente optativo en forma interrogativo-negativa:

- almak** *comprar* >
- almayayım mı?** *¿que no compre?*
- şakılmak** *cantar* >
- şakımayayım mı?** *¿que no cante?*
- kömak** *poner* >
- komayayım mı?** *¿que no ponga?*
- dürmak** *parar* >
- durmayayım mı?** *¿que no pare?*

variantes: -m(a)y(a)y(i)m m(i), -meyeyim mi

-m(a)y(a)y(i)m

■ Verbos

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)- y la desinencia personal -(y)(i)m, que indica la primera persona del singular del presente optativo en forma negativa:

- okumayayım** *que no lea*
- yazmayayım** *que no escriba*
- etmeyeyim** *que no haga*
- sevmeyeyim** *que no ame*

variantes: -mayayım, -meyeyim

-m(a)y(a)y(i)m m(i)

■ Verbos

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, la desinencia personal -(y)(i)m y la partícula

la interrogativa m(i), que indica la primera persona del singular del presente optativo en forma interrogativo-negativa:

- okumayayım mı?** *¿que no lea?*
- yazmayayım mı?** *¿que no escriba?*
- etmeyeyim mi?** *¿que no haga?*
- sevmeyeyim mi?** *¿que no ame?*

variantes: -mayayım mı, -meyeyim mi

-mayaymışım

■ Verbos

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace y el sufijo temporal -m(i)ş, añadido a las raíces acabadas en -a, -i, -o, -u o en -a, -i, -o, -u + consonante, que indica la tercera persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

- almak** *comprar* >
- almayaymışım** *no hubiese comprado*
- şakılmak** *cantar* >
- şakımayaymışım** *no hubiese cantado*
- kömak** *poner* >
- komayaymışım** *no hubiese puesto*
- dürmak** *parar* >
- durmayaymışım** *no hubiese parado*

variantes: -m(a)y(a)y(m)i)ş, -meyeymiş

-mayaymışım

■ Verbos

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -m(i)ş- y la desinencia personal -(y)(i)m, añadido a las raíces acabadas en -a, -i, -o, -u o en -a, -i, -o, -u + consonante, que indica la primera persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

- almak** *comprar* >
- almayaymışım** *no hubiese comprado*
- şakılmak** *cantar* >
- şakımayaymışım** *no hubiese cantado*
- kömak** *poner* >
- komayaymışım** *no hubiese puesto*
- okumak** *leer* >
- okumayaymışım** *no hubiese leído*

variantes: -m(a)y(a)y(m)i)ş(i)m, -meyeymişim



-mayaymıŝız

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -m(i)ŝ- y la desinencia personal -(y)(i)z, aŝadido a las raíces acabadas en -a-, -i-, -o-, -u o en -a-, -i-, -o-, -u + consonante, que indica la primera persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

almak *comprar* > **almayaymıŝız**
no hubiésemos comprado

ŝakımak *cantar* > **ŝakımayaymıŝız**
no hubiésemos cantado

kamak *poner* > **komayaymıŝız**
no hubiésemos puesto

durmak *parar* > **durmayaymıŝız**
no hubiésemos parado

variantes: -m(a)y(a)ym(i)ŝ(i)z, -meyeymıŝız

-mayaymıŝlar

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -m(i)ŝ- y la desinencia personal -l(a)r, aŝadido a las raíces acabadas en -a-, -i-, -o-, -u o en -a-, -i-, -o-, -u + consonante, que indica la tercera persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

almak *comprar* > **almayaymıŝlar**
no hubiesen comprado

ŝakımak *cantar* > **ŝakımayaymıŝlar**
no hubiesen cantado

kamak *poner* > **komayaymıŝlar**
no hubiesen puesto

okumak *leer* > **okumayaymıŝlar**
no hubiesen leído

variantes: -m(a)y(a)ym(i)ŝl(a)r, -meyeymıŝlar

-mayaymıŝın

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -m(i)ŝ- y la desinencia personal -s(i)n, aŝadido a las raíces acabadas en -a-, -i-, -o-, -u o en -a-, -i-, -o-, -u

+ consonante, que indica la segunda persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

almak *comprar* > **almayaymıŝın**
no hubieses comprado

ŝakımak *cantar* > **ŝakımayaymıŝın**
no hubieses cantado

kamak *poner* > **komayaymıŝın**
no hubieses puesto

durmak *parar* > **durmayaymıŝın**
no hubieses parado

variantes: -m(a)y(a)ym(i)ŝs(i)n, -meyeymıŝın

-mayaymıŝsınız

■ **Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), compuesto por el infijo negativo -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace, el infijo temporal -m(i)ŝ- y la desinencia personal -s(i)n(i)z, aŝadido a las raíces acabadas en -a-, -i-, -o-, -u o en -a-, -i-, -o-, -u + consonante, que indica la segunda persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

almak *comprar* > **almayaymıŝsınız**
no hubieseis comprado

ŝakımak *cantar* > **ŝakımayaymıŝsınız**
no hubieseis cantado

kamak *poner* > **komayaymıŝsınız**
no hubieseis puesto

durmak *parar* > **durmayaymıŝsınız**
no hubieseis parado

variantes: -m(a)y(a)ym(i)ŝs(i)n(i)z, -meyeymıŝsınız

-m(a)y(a)ym(i)ŝ

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación -m(a)(z)-, el infijo temporal -(y)(a)-, una -y- de enlace y el sufijo temporal -m(i)ŝ, que indica la tercera persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymıŝ *no hubiese leído*

yazmayaymıŝ *no hubiese escrito*

etmeyeymıŝ *no hubiese hecho*

sevmeyeymıŝ *no hubiese amado*

variantes: -mayaymıŝ, -meyeymıŝ

**-m(a)y(a)ym(i)ş(i)m****■ Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-m(i)ş-** y la desinencia personal **-(y)(i)m**, que indica la primera persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymışım *no hubiese leído*
yazmayaymışım *no hubiese escrito*
etmeyeymişım *no hubiese hecho*
sevmeeyemişım *no hubiese amado*

variantes: -mayaymışım, -meyeymişım

-m(a)y(a)ym(i)ş(i)z**■ Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-m(i)ş-** y la desinencia personal **-(y)(i)z**, que indica la primera persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymışız *no hubiésemos leído*
yazmayaymışız *no hubiésemos escrito*
etmeyeymişız *no hubiésemos hecho*
sevmeeyemişız *no hubiésemos amado*

variantes: -mayaymışız, -meyeymişız

-m(a)y(a)ym(i)ş(i)a(r)**■ Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-m(i)ş-** y la desinencia personal **-(a)r**, que indica la tercera persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymışlar *no hubiesen leído*
yazmayaymışlar *no hubiesen escrito*
etmeyeymişler *no hubiesen hecho*
sevmeeyemişler *no hubiesen amado*

variantes: -mayaymışlar, -meyeymişler

-m(a)y(a)ym(i)ş(s)i(n)i(z)**■ Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-m(i)ş-** y la desinencia personal **-s(i)n**, que indica la

segunda persona del singular del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymışsın *no hubieses leído*
yazmayaymışsın *no hubieses escrito*
etmeyeymişsin *no hubieses hecho*
sevmeeyemişsin *no hubieses amado*

variantes: -mayaymışsın, -meyeymişsin

-m(a)y(a)ym(i)ş(s)i(n)i(z)**■ Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-**, el infijo temporal **-(y)(a)-**, una **-y-** de enlace, el infijo temporal **-m(i)ş-** y la desinencia personal **-s(i)n(i)z**, que indica la segunda persona del plural del optativo inferencial de subjuntivo en forma negativa:

okumayaymışsınız *no hubieseis leído*
yazmayaymışsınız *no hubieseis escrito*
etmeyeymişsiniz *no hubieseis hecho*
sevmeeyemişsiniz *no hubieseis amado*

variantes: -mayaymışsınız, -meyeymişsınız

-mayın**■ Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-** y la desinencia personal **-(y)(i)n((i)z)**, aplicado a verbos acabados en **-a, -ı, -o, -u** o en **-a, -ı, -o, -u** + consonante, que indica la segunda persona del plural del imperativo en forma negativa:

almak *comprar* > **almayın!** *¡no compréis!*
şakılamak *cantar* > **şakımayın!** *¡no cantéis!*
koamak *poner* > **komayın!** *¡no pongáis!*
okumak *leer* > **okumayın!** *¡no leáis!*

variantes: -mayınız, -m(a)y(i)n((i)z), -meyin, meyniz

-mayınız**■ Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-** y la desinencia personal **-(y)(i)n((i)z)**, aplicado a verbos acabados en **-a, -ı, -o, -u** o en **-a, -ı, -o, -u** + consonante, que indica la segunda persona del plural del imperativo en forma negativa:

almak *comprar* >
almayınız! *¡no compréis!*



şakımak *cantar* >

şakımayınız! *ino cantéis!*

kömak *poner* > **komayınız!** *ino pongáis!*

okumak *leer* > **okumayınız!** *ino leáis!*

variantes: -mayın, -m(a)y(i)n(i)z, -meyin, meyiniz

-mayız

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-** y la desinencia personal **-(y)(i)z**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -ı, -o, -u** o en **-a, -ı, -o, -u** + consonante, que indica la primera persona del plural del presente habitual en forma negativa:

almak *comprar* >

almayız *no compramos*

şakımak *cantar* >

şakımayız *no cantamos*

kömak *poner* > **komayız** *no ponemos-*

dürmak *parar* > **dürmayız** *no paramos*

variantes: -m(a)y(i)z, -meyiz

-m(a)y(i)n(i)z

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)(z)-** y la desinencia personal **-(y)(i)n(i)z**, que indica la segunda persona del plural del imperativo en forma negativa:

okumayın! *ino leáis!*

yazmayın! *ino escribáis!*

etmeyin! *ino hagáis!*

sevmeysin! *ino améis!*

La desinencia personal tiene el mismo sentido con su forma extendida:

okumayınız! *ino leáis!*

yazmayınız! *ino escribáis!*

etmeyiniz! *ino hagáis!*

sevmeysiniz! *ino améis!*

variantes: -mayın, -mayınız, -meyin, -meyiniz

-m(a)y(i)z

■ **Verbos**

Sufijo verbal compuesto por el infijo de negación **-m(a)z-** y la desinencia personal **-(y)(i)z**, que indica la primera persona del plural del presente habitual en forma negativa:

okumayız *no leemos*

yazmayız *no escribimos*

etmeyiz *no hacemos*

sevmeyiz *no amamos*

variantes: -mayız, -meyiz

-m(a)z

■ **Verbos**

1. Sufijo verbal que indica la tercera persona del singular del presente habitual en forma negativa:

okumaz *no lee*

yazmaz *no escribe*

etmez *no hace*

sevmez *no ama*

variantes: -maz, -mez

2. Sufijo verbal que indica el participio presente habitual en forma negativa:

okumaz *que no lee*

yazmaz *que no escribe*

etmez *que no hace*

sevmez *que no ama*

variantes: -maz, -mez

-m(a)(z)-

■ **Verbos**

Infijo verbal no acentuado (el acento tónica pasa al sufijo final) que indica la forma negativa de un tiempo verbal. Se añade directamente a la raíz del verbo, antes de las desinencias. Se utiliza la forma **-m(a)-** en la primera persona del singular y del plural del presente de indicativo, en el pretérito definido, futuro imperfecto, pretérito indefinido inferencial, presente optativo, desiderativo condicional, presente obligatorio, imperativo, pretérito pluscuamperfecto definido narrativo, pretérito pluscuamperfecto indefinido narrativo, optativo narrativo de subjuntivo, condicional narrativo de subjuntivo, obligatorio narrativo de subjuntivo, futuro imperfecto inferencial, pretérito pluscuamperfecto inferencial, optativo inferencial de subjuntivo, condicional inferencial de subjuntivo, obligatorio inferencial, pretérito definido condicional, futuro condicional, pretérito indefinido condicional, participio pasado personal, participio futuro personal, infinitivo, participio presente, participio pasado impersonal, participio futuro impersonal y gerundio:



- okumam** *no leo*
- okumadım** *no he leído*
- mayacağıım** *no leeré*
- okumamışım** *no leí*
- okumayayım** *que no lea*
- okumasam** *si no leyese*
- okumamalıyım** *no debo leer*
- okuma!** *¡no leas!*
- okumadıydım** *no había leído*
- okumamıştım** *no había leído*
- okumayaydım** *si no hubiera leído*
- okumasaydım** *si no hubiera leído*
- okumamalıydım** *no debía leer*
- okumayacakmışım** *dicen que no leeré*
- okumamışmışım** *dicen que no leí*
- okumayaymışım** *no hubiese leído*
- okumasaymışım** *si no hubiese leído*
- okumamalıymışım** *no debía haber leído*
- okumadıysam** *si no he leído*
- okumayacaksam** *si no voy a leer*
- okumamışsam** *si dicen que no leí*
- okumadığım** *que no he hecho*
- okumayacağıım** *que no leeré*
- okumamak** *no leer*
- okumayan** *no leyendo*
- okumamış** *no leído*
- okumayacak** *que no se leerá*
- okumayarak** *no leyendo*

Se utiliza la forma **-m-** en el presente continuo, pretérito imperfecto narrativo, presente continuo inferencial y presente continuo condicional:

- okumuyorum** *no estoy leyendo*
- okumuyordum** *no leía*
- okumuyorsam** *si no estoy leyendo*

La forma **-m(a)z-** se utiliza en las segundas y terceras personas del presente habitual, en el pretérito habitual narrativo, presente habitual inferencial, presente habitual condicional y participio presente habitual:

- okumazsın** *no lees*
- okumazdım** *no solía leer*
- okumazmışım** *dicen que no suelo leer*
- okumazsam** *si no leo*
- okumaz** *no leyendo*

variantes: -m-, -ma-, -maz-, -me-, -mez-

-maz

■ Verbos

1. Sufijo verbal añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u +** consonante, que indica la tercera persona del singular del presente habitual en forma negativa:

- almak** *comprar* > **almaz** *no compra*
- şakımak** *cantar* > **şakımaz** *no canta*
- kōmak** *poner* > **komaz** *no pone*
- okumak** *leer* > **okumaz** *no lee*

variantes: -m(a)z, -mez

2. Sufijo verbal añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u +** consonante, que indica el participio presente habitual en forma negativa:

- almak** *comprar* > **almaz** *que no compra*
- şakımak** *cantar* > **şakımaz** *que no canta*
- kōmak** *poner* > **komaz** *que no pone*
- okumak** *leer* > **okumaz** *que no lee*

variantes: -m(a)z, -mez

-maz-

■ Verbos

Infijo verbal no acentuado (el acento tónica pasa al sufijo final), aplicado a verbos acabados en vocal **-a, -i, -o, -u** o en **-a, -i, -o, -u +** consonante, que indica la forma negativa de un tiempo verbal. Se añade directamente a la raíz del verbo, antes de las desinencias. Se utiliza en las segundas y terceras personas del presente habitual, en el pretérito habitual narrativo, presente habitual inferencial, presente habitual condicional y participio presente habitual:

- almak** *comprar* > **almazsın** *no compras*
- şakımak** *cantar* > **şakımasın** *no cantas*
- kōmak** *poner* > **komazsım** *no pones*
- okumak** *leer* > **okumazsın** *no lees*

variantes: -m-, -ma-, -m(a)z(-), -me-, -mez-

-mazdı

■ Verbos

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), compuesto del infijo de negación **-m(a)z(-)** y el sufijo temporal **-(d)(i)**, añadido a las raíces acabadas en **-a, -i, -o,**



final de una acción:

yürümek caminar >

yürüyünceye kadar hasta que camine

variantes: -incaya kadar, -inceye kadar, -uncaya kadar, -ünceye kadar, -yincaya kadar, -(y)(i)nc(a)y(a) kadar, -yinceye kadar, -yuncaya kadar

-yünüz

■ **Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en vocal **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia), que indica la segunda persona del plural del imperativo en forma afirmativa:

yürümek caminar >

yürüyünüz! ¡caminad!

variantes: -in, -iniz, -in, -iniz, -un, -unuz, -ün, -ünüz, -yin, -yiniz, -(y)(i)n(i)z, -yin, -yiniz, -yun, -yunuz, -yün

-yüp

■ **Verbos**

Sufijo verbal acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en vocal **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia) para formar el gerundio que indica dos acciones simultáneas o sucesivas:

yürümek caminar > **yürüyüp** caminando

variantes: -ip, -ip, -up, -üp, -yip, -(y)(i)p, -yip, -yup

-yüp -mediğini

■ **Verbos**

Sufijos verbales acentuados (el acento tónico pasa al sufijo), aplicados a las raíces verbales acabadas en las vocales **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia) para formar la tercera persona del singular en oraciones subordinadas interrogativas indirectas:

yürümek caminar >

yürüyüp yürümediğini si ha caminado

variantes: -ip -mediğini, -ip -mediğini, -up -mediğini, -üp -mediğini, -yip -mediğini, -(y)(i)p -m(a)d(i)ğ(i)n(i), -yip -mediğini, -yup -mediğini

-yüp -meyeceğini

■ **Verbos**

Sufijos verbales acentuados (el acento tónico pasa al sufijo), aplicados a las raíces verbales acabadas en las vocales **-ö, -ü** (añaden

la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia) para formar la tercera persona del singular en oraciones subordinadas interrogativas indirectas:

yürümek caminar >

yürüyüp yürümeyeceğini si camina

variantes: -ip -macayağını, -ip -meyeceğini, -up -mayacağıni, -üp -meyeceğini, -yip -mayacağıni, -(y)(i)p -m(a)y(a)c(a)ğ(i)n(i), -yip -meyeceğini, -yup -mayacağıni

-yüş

■ **Sustantivos**

Sufijo derivativo acentuado (el acento tónico pasa al sufijo), aplicado a verbos acabados en vocal **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia) para transformarlos en nombres verbales:

yürümek caminar > **yürüyüş** caminata

variantes: -ış, -ış, -uş, -üş, -yış, -(y)(i)ş, -yiş, -yuş

-yüz

■ **Sustantivos**

Sufijo nominal no acentuado (el acento tónico se mantiene en la raíz), compuesto por el sufijo verbal copulativo **-(y)** omitido y el sufijo verbal copulativo **-(y)(i)z**, que marca la primera persona del plural de la forma afirmativa del verbo copulativo **-imek** (ser o estar) en presente de indicativo para los sustantivos acabados en vocal **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia):

çöplü barrendero >

çöpçüyüz somos barrenderos

variantes: -ız, -iz, -uz, -üz, -(y)(i)z, -yiz, -yuz

■ **Adjetivos**

Sufijo adjetival no acentuado (el acento tónico se mantiene en la raíz), compuesto por el sufijo verbal copulativo **-(y)** omitido y el sufijo **-(y)(i)z**, que marca la primera persona del plural de la forma afirmativa del verbo copulativo **-imek** (ser o estar) en presente de indicativo para los adjetivos acabados en vocal **-ö, -ü** (añaden la **-y-** entre la vocal de la raíz y la de la desinencia):

kötü malo > **kötüyüz** somos malos

variantes: -ız, -iz, -uz, -üz, -yiz, -(y)(i)z, -yiz, -yuz

Sustantivos

- | | |
|---|------|
| 1. Sustantivos acabados en vocal | 1113 |
| 2. Sustantivos acabados en consonante sonora (*sin cambios) | 1114 |
| 3. Sustantivos acabados en consonante sorda (*sin cambios) | 1115 |
| 4. Sustantivos acabados en consonante con cambios | 1116 |
| 5. Sustantivos acabados en vocal + posesivos | 1117 |
| 6. Sustantivos acabados en a, i (+ consonante) + posesivos | 1118 |
| 7. Sustantivos acabados en e, i (+ consonante) + posesivos | 1119 |
| 8. Sustantivos acabados en o, u (+ consonante) + posesivos | 1120 |
| 9. Sustantivos acabados en ö, ü (+ consonante) + posesivos | 1121 |
| 10. Sustantivos acabados en consonante mutable + posesivos | 1122 |

Pronombres y numerales

- | | |
|---|------|
| 11. Pronombres personales y demostrativos | 1123 |
| 12. Pronombres interrogativos | 1124 |
| 13. Pronombres reflexivos y numerales | 1125 |

Verbos

- | | |
|--|------|
| 14. Verbo -imek con palabras acabadas en vocal a, i | 1126 |
| 15. Verbo -imek con palabras acabadas en vocal e, i | 1127 |
| 16. Verbo -imek con palabras acabadas en vocal o, u | 1128 |
| 17. Verbo -imek con palabras acabadas en vocal ö, ü | 1129 |
| 18. Verbo -imek con palabras acabadas en a, i + consonante | 1130 |
| 19. Verbo -imek con palabras acabadas en e, i + consonante | 1131 |
| 20. Verbo -imek con palabras acabadas en o, u + consonante | 1132 |
| 21. Verbo -imek con palabras acabadas en ö, ü + consonante | 1133 |
| 22. Verbo -imek con palabras en consonante sorda | 1134 |
| 23. Verbo -imek con consonantes cambiantes | 1135 |
| 24. Verbos con presente en -ar | 1136 |
| 25. Verbos con presente en -er | 1144 |
| 26. Verbos con presente en -ir | 1152 |
| 27. Verbos con presente en -ir | 1160 |
| 28. Verbos con presente en -ur | 1168 |
| 29. Verbos con presente en -ür | 1176 |
| 30. Verbos acabados en vocal | 1184 |
| 31. Verbos acabados en consonante sorda | 1192 |



SUSTANTIVOS ACABADOS EN VOCAL

Sing.	-a (padre)	-e (ratón)	-ı (canción)	-i (gato)	-o (oficina)	-ö (suburbio)	-u (caja)	-ü (plancha)
N	baba	fare	şarkı	kedı	büro	banliyö	kutu	ürü
A	babayı	fareyi	şarkıyı	kediyi	büroyu	banliyöyü	kutyuyu	ürüyü
G	babanın	farenin	şarkının	kedinin	büronun	banliyönün	kutunun	ürünün
D	babaya	fareye	şarkıya	kediye	büroya	banliyöye	kutuya	ürüye
L	babada	farede	şarkıda	kedide	büroda	banliyöde	kutuda	ürüde
Ab	babadan	fareden	şarkıdan	kediden	bürodan	banliyöden	kutudan	ürüden
Pl.								
N	babalar	fareler	şarkılar	kediler	bürolar	banliyöler	kutular	ürüler
A	babaları	fareleri	şarkıları	kedileri	büroları	banliyöleri	kutuları	ürüleri
G	babaların	farelerin	şarkıların	kedilerin	büroların	banliyölerin	kutuların	ürülerin
D	babalara	farelere	şarkılara	kedilere	bürolara	banliyölere	kutulara	ürülere
L	babalarda	farelerde	şarkılarda	kedilerde	bürolarda	banliyölerde	kutularda	ürülerde
Ab	babalardan	farelerden	şarkılardan	kedilerden	bürolardan	banliyölerden	kutulardan	ürülerden



SUSTANTIVOS ACABADOS EN CONSONANTE SONORA (*sin cambios)

Sing.	-a (nieve)	-e (casa)	-i (chica)	-i (mar)	-o (calle)	-ö (ojo)	-u (plátano)	-ü (día)
N	kar	ev	kız	deniz	yol	göz	muz	gün
A	karı	evi	kızı	denizi	yolu	gözü	muzu	günü
G	karın	evin	kızın	denizin	yolun	gözün	muzun	günün
D	kara	eve	kıza	denize	yola	göze	muza	güne
L	karda	evde	kızda	denizde	yolda	gözde	muzda	günde
Ab	kardan	evden	kızdan	denizden	yoldan	gözden	muzdan	günden
Pl.								
N	karlar	evler	kızlar	denizler	yollar	gözler	muzlar	günler
A	karları	evleri	kızları	denizleri	yolları	gözleri	muzları	günleri
G	karların	evlerin	kızların	denizlerin	yolların	gözlerin	muzların	günlerin
D	karlara	evlere	kızlara	denizlere	yollara	gözlere	muzlara	günlere
L	karlarda	evlerde	kızlarda	denizlerde	yollarda	gözlerde	muzlarda	günlerde
Ab	karlardan	evlerden	kızlardan	denizlerden	yollardan	gözlerden	muzlardan	günlerden



SUSTANTIVOS ACABADOS EN CONSONANTE SORDA (*sin cambios)

Sing.	-ş (cruz)	-f (palabra)	-h (alma)	-k (foca)	-p (cuerda)	-s (bruma)	-ş (pájaro)	-t (caballo)
N	haç	laf	ruh	fok	ip	pus	kuş	at
A	haçı	lafı	ruhu	foku	ipi	pusu	kuşu	atı
G	haçın	lafın	ruhun	fokun	ipin	pusun	kuşun	atın
D	haça	lafa	ruha	foka	ipe	pusa	kuşa	ata
L	haçta	lafta	ruhta	fokta	ipte	pusta	kuşta	atta
Ab	haçtan	laftan	ruhtan	foktan	ipten	pustan	kuştan	attan
Pl.								
N	haçlar	laflar	ruhlar	foklar	ipler	puslar	kuşlar	atlar
A	haçları	lafları	ruhları	fokları	ipleri	pusları	kuşları	atları
G	haçların	lafların	ruhların	fokların	iplerin	pusların	kuşların	atların
D	haçlara	laflara	ruhlara	foklara	iplere	puslara	kuşlara	atlara
L	haçlarda	laflarda	ruhlarda	foklarda	iplerde	puslarda	kuşlarda	atlarda
Ab	haçlardan	laflardan	ruhlardan	foklardan	iplerden	puslardan	kuşlardan	atlardan

